

# ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS



COMISIÓN INTERAMERICANA PARA EL CONTROL DEL ABUSO DE DROGAS

cicad

## CUADRAGESIMO SEGUNDO PERIODO ORDINARIO DE SESIONES

Del 27 al 30 de noviembre de 2007  
Santa Marta, Colombia

OEA/Ser.L/XIV.2.42  
CICAD/doc.INF. 1/07  
16 octubre 2007  
Original: Español

### BOLETIN INFORMATIVO

#### 1. Lugar y fecha

El cuadragésimo segundo período ordinario de sesiones de la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD) se realizará en la ciudad de Santa Marta, Colombia, del 27 al 30 de noviembre de 2007, en el Centro de Convenciones del Hotel Irotama.

La sesión inaugural se celebrará el martes, 27 de noviembre a las 9:00 a.m. Los proyectos de Temario y Calendario de Actividades han sido enviados por separado.

#### 2. Oficina de Coordinación Nacional

##### Coordinación Nacional

Luis Eduardo Alvarado  
Dirección Nacional de Estupefacientes (DNE)  
Bogotá, Colombia

Teléfonos: +57 (1) 487-0088 ext. 1922 o 1613  
Correo electrónico: [lalvarado@rne.gov.co](mailto:lalvarado@rne.gov.co)

#### 3. Hoteles

##### **Hotel Irotama**

Se recomienda a todos los participantes de la reunión alojarse en el hotel Irotama por motivos de logística, comodidad y movilidad. El Gobierno garantiza el traslado y movilidad de todos los participantes y huéspedes del Hotel Irotama. Las tarifas ofrecidas por el hotel son por 5 noches y 6 días en acomodación sencilla. Las tarifas detalladas abajo son en dólares estadounidenses, y se presentan al cambio de \$1.972 pesos colombianos al dólar. Las tarifas incluyen lo siguiente:

Traslado Aeropuerto - Hotel – Aeropuerto  
Desayuno, Almuerzo, y Cena en buffets variados  
Copa de champaña de bienvenida  
Uso del gimnasio, sauna, baño turco y jacuzzi

Suite Bohío

Acomodación sencilla 5 noches:	\$ 850.00
Impuestos:	\$ 120.00
Noche adicional:	\$ 168.00
Impuestos noche adicional:	\$ 24.00

Suite Irotama XXII

Acomodación sencilla 5 noches:	\$ 905.00
Impuestos:	\$ 128.00
Noche adicional:	\$ 178.00
Impuestos noche adicional:	\$ 25.00

Estándar Jardín

Acomodación sencilla 5 noches:	\$ 450.00
Impuestos:	\$ 64.00
Noche adicional:	\$ 87.00
Impuestos noche adicional:	\$ 12.17

Estándar Frente al Mar

Acomodación sencilla 5 noches:	\$ 480.00
Impuestos:	\$ 68.00
Noche adicional:	\$ 94.00
Impuestos noche adicional:	\$ 13.14

Superior Jardín

Acomodación sencilla 5 noches:	\$ 590.00
Impuestos:	\$ 82.00
Noche adicional:	\$ 116.00
Impuestos noche adicional:	\$ 16.11

Superior Frente al Mar

Acomodación sencilla 5 noches:	\$ 634.00
Impuestos:	\$ 89.00
Noche adicional:	\$ 122.72
Impuestos noche adicional:	\$ 17.18

Contacto:

Patricia Idarraga

Asesora Comercial

Teléfono: +57 (5) 432-0600 / +57 (5) 432-0601

E-mail: [patriciaidarragac@irotama.com](mailto:patriciaidarragac@irotama.com)

Todos los participantes deberán hacer sus propias reservas directamente con el hotel. Al efectuar la reserva, se ruega indicar su participación en el cuadragésimo segundo período ordinario de sesiones de la CICAD, ya que éstas son tarifas especiales para la reunión. Las

facturas del hotel deberán ser pagadas directamente por cada participante. **Se les sugiere hacer sus reservaciones de Hotel a la brevedad posible.**

Se agradecerá tomar en consideración que las tarifas por noches adicionales en fechas distintas a las establecidas para la reunión podrán variar. Asimismo, los gastos por llamadas telefónicas y servicios adicionales no están incluidos en la tarifas establecidas y correrán por cuenta exclusiva del participante.

#### **4. Transporte aéreo**

Se recomienda que los delegados y observadores reserven sus vuelos de ida y vuelta con la mayor antelación posible, directamente con las aerolíneas o con sus agencias de viajes. El aeropuerto Simón Bolívar de Santa Marta es un aeropuerto nacional, y las conexiones internacionales se hacen en el aeropuerto El Dorado de Bogotá. Hay vuelos desde Bogotá a Santa Marta en las aerolíneas Avianca y Aerorepública. Las delegaciones sufragarán sus propios traslados aéreos hacia y desde el aeropuerto Simón Bolívar de Santa Marta.

#### **5. Requisitos de entrada y salida del país**

Los delegados son responsables de cumplir con los requisitos de visa establecidos por Colombia. Se sugiere a los participantes que requieran visa que se dirijan al Consulado Colombiano en sus respectivos países o a la oficina consular más cercana.

#### **6. Traslado Aeropuerto – Hotel - Aeropuerto**

El hotel Irotama provee el servicio de traslado Aeropuerto – Hotel – Aeropuerto a todos los huéspedes. El costo está incluido en la tarifa del hotel. Se sugiere proveer la información de llegada y salida de Santa Marta en el momento de hacer la reserva con el hotel.

#### **7. Inscripción de participantes**

La inscripción de los participantes se realizará de cualquiera de las siguientes formas:

- A. Via Web, a través de <http://www.cicad.oas.org/Events> , ingrese luego su dirección de correo electrónico y el código de evento **co00f** (ver anexo con instrucciones).
- B. Via Facsimile, llenando el Formulario de Inscripción adjunto, el cual deberá ser enviado con antelación a la reunión, al número (+1) 202-458-3658 o por correo electrónico, a la Secretaría Ejecutiva de la CICAD. Las direcciones de la Secretaría Ejecutiva son:
 

1889 “F” Street, N.W., Oficina 810  
Washington, D.C., 20006  
Teléfonos: (+1) 202-458-3178 / 202-458-3179 / 202-458-6321  
Fax: (+1) 202-458-3658  
[Lguillen@oas.org](mailto:Lguillen@oas.org) ó [Ahernandez@oas.org](mailto:Ahernandez@oas.org)
- C. En persona, en el Centro de Convenciones del Hotel Irotama de 2:00 p.m. a 5:00 p.m., el día lunes 26 de noviembre y desde las 8:00 a.m. del día 27 de noviembre.

## **8. Idiomas y documentos de trabajo**

Durante la sesión plenaria del cuadragésimo período ordinario de sesiones de la CICAD, se contará con interpretación simultánea en español, francés, inglés y portugués. Los documentos oficiales se trabajarán en inglés y español.

## **9. Moneda**

La unidad monetaria en Colombia es el “Peso”. El cambio oficial de la fecha es 1.972 pesos por US\$ 1.00.

Las tarjetas de crédito (Visa, Mastercard y American Express) son aceptadas en la mayoría de los establecimientos comerciales del país. En áreas comerciales y bancarias están disponibles cajeros automáticos que funcionan las 24 horas del día.

## **10. Clima**

En el mes de noviembre, la ciudad de Santa Marta tiene un clima tropical con lluvias inesperadas y con una temperatura que fluctúa entre 30 y 35 grados Centígrados (86 – 95 grados Fahrenheit).

Considerando el clima de la ciudad de Santa Marta, no se hace necesario el uso de corbatas durante las sesiones plenarias (vestimenta casual-formal).

Para el día Jueves, 30 de noviembre, se recomienda que los participantes cuenten con un saco ligero para el sobrevuelo de la Sierra Nevada de Santa Marta.

## **11. Hora local**

UTC/GMT (Tiempo Universal Coordinado/Tiempo Promedio de Greenwich) - 05:00

## **12. Corriente eléctrica**

La corriente eléctrica en Santa Marta es de 110 voltios.

CICAD FAX: (202) 458-3658

**FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN/REGISTRATION FORM****XLII PERÍODO ORDINARIO DE SESIONES DE LA CICAD  
XLII REGULAR SESSION OF CICAD**

27 - 30 de noviembre, 2007

November 27 – 30, 2007

Santa Marta, Colombia

PAÍS U ORGANIZACIÓN/  
COUNTRY OR ORGANIZATION: \_\_\_\_\_

- REPRESENTANTE TITULAR / PRINCIPAL REPRESENTATIVE
- REPRESENTANTE SUPLENTE / ALTERNATE REPRESENTATIVE
- OBSERVADOR / OBSERVER
- OTRO / OTHER

NOMBRE / NAME: \_\_\_\_\_

CARGO / POSITION: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN PERMANENTE/  
PERMANENT ADDRESS: \_\_\_\_\_

TELÉFONO / TELEPHONE: \_\_\_\_\_

FAX: \_\_\_\_\_

E-MAIL: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN LOCAL/  
LOCAL ADDRESS: \_\_\_\_\_

TELÉFONO / TELEPHONE: \_\_\_\_\_

EN CASO DE EMERGENCIA, AVISAR/  
IN CASE OF EMERGENCY, NOTIFY: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
FIRMA / SIGNATURE



**ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS**  
**COMISION INTERAMERICANA PARA EL CONTROL DEL ABUSO DE DROGAS (CICAD)**

**INSTRUCCIONES PARA EL REGISTRO ELECTRONICO**

[WWW.CICAD.OAS.ORG/EVENTS](http://WWW.CICAD.OAS.ORG/EVENTS)

Es recomendable que utilice el MS Internet Explorer versión 5 o superior.

Al acceder a [www.cicad.oas.org/events](http://www.cicad.oas.org/events) se puede escoger el idioma en el que se prefiere trabajar haciendo “clic” sobre el botón “Cambiar a Español” en la parte superior derecha de la pantalla.

1. En el área que indica “Correo” debe de digitar su dirección de correo electrónico.

2. En el área de “Evento o Contraseña” usted digitará el Código de Evento, el cual es proporcionado por la CICAD.

Si usted se ha registrado anteriormente utilizando este sistema para otros eventos y además definido una contraseña, podrá escribir ésta para acceder al registro o información relativa a este evento u otros a los que se haya registrado.

Si anteriormente usted registró una contraseña y no la recuerda, deberá hacer “clic” sobre el botón “Recordar Contraseña” con lo cual se le enviara un mensaje, con la contraseña, a su dirección de correo electrónico .

3. Hacer “clic” sobre el botón “Entrar”



4. El Sistema de Registro le mostrará el formato de inscripción.

En el área de “País” usted deberá indicar el país al cual representa. Si usted representa a una Organización Internacional deberá seleccionar “International Organization”.

La sección relacionada con “Fechas/Horas de llegada/salida y números de vuelo” se puede registrar en cualquier momento si no dispone de esta información al momento de registrarse.

5. Finalmente, usted deberá hacer “clic” sobre el botón “Enviar Registro” con lo cual se transmitirá su información a la CICAD y le enviará a usted un mensaje de confirmación a su dirección de correo electrónico.



## ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS COMISION INTERAMERICANA PARA EL CONTROL DEL ABUSO DE DROGAS (CICAD)

La Sección “Mis Eventos” le mostrará una lista de los eventos en los cuales usted se ha registrado.

Si a la izquierda del evento aparece el símbolo , esto significa que el evento contiene una lista de documentos y pueden ser visualizados haciendo “clic” sobre este Símbolo.

Para visualizar un documento en particular, solo debe hacer “clic” sobre la descripción subrayada del documento.



La sección “Perfil de Usuario” muestra su información básica de registro que el Sistema utilizará para futuros Eventos a los cuales usted se registre.

Esta información básica solo se visualizará cuando usted accede al Sistema con una contraseña y NO con un Código de Evento.



La Sección “Cambiar Contraseña” le permitirá definir una contraseña con la cual usted podrá personalizar y mantener la información de “Perfil de Usuario”. Esto le permite acceder en cualquier momento al Sistema ya sea para revisar los eventos en los cuales se ha registrado o para registrarse a un nuevo evento.

Si es primera vez que va a registrar una contraseña solo debe de escribir ésta en el área “Contraseña Nueva” y luego escríbala nuevamente en “Reescribir”, finalmente haga “clic” sobre el botón “Cambiar”.

Si anteriormente definió una contraseña y desea cambiarla, debe de escribir en “Contraseña Antigua” la contraseña que con la cual accedió al Sistema y en las áreas “Contraseña Nueva” y “Reescriba” la nueva contraseña que desea utilizar.

Cada vez que realice un cambio en la contraseña, el Sistema le enviará un mensaje a su dirección electrónica informándole del cambio.

Para salir del Sistema haga “clic” sobre el botón “Desconectar”.

